



## **Jinsun LEE**

16 rue Olympe de Gouges,  
92600 Asnières-sur-Seine,  
France

Mobile : (+33) 06 95 44 73 64  
Email : jinsun.mae@gmail.com

## ● **Education**

---

2012 / 03-2014 / 02:

Master of Conference Interpretation (Simultaneous)  
Graduate School of Interpretation and  
Translation (GSIT) of Hankuk University of  
Foreign Studies (HUFS), Seoul, South Korea

2003 / 03-2010 / 02:

Bachelor of Political Science and Diplomacy,  
Hanyang University, Seoul, South Korea  
University of Paris IV, French Language and Civilization Course, France

## ● **Work Experience**

2014/05-today (in Paris):

- Interpretation for the Korail Paris Office (European Branch of Korea Railroad Cooperation, Korean Railway Operator)
- Interpretation at the highest level (President of SNCF / SNCFT / KORAIL / RATP / Ex pretio ...)
- Interpretation of meetings between officials of the international department (Korail / SNCF) (more than 150 meetings) -Interpretation of journalists Jungdo Ilbo (Keolis / Freight)
- Interpretation of KR Network / KRRI for meeting with SNCF NETWORK
- Interpretation of the meeting between the Korean representative (Korail / KR Network) and the International Union of Railways (UIC).
- Interpretation of the negotiation meeting of the training and consulting contract for EMU equipment between SNCFT and Korail in Tunis
- Interpretation of the Korea Transportation Safety Authority (KTSA) delegation in Paris (meeting with Systra & UIC)
- Interpretation of the delegation of the national society of housing and regional planning LH in Paris
- Interpretation of the Mayor of Daejeon for the Urban Engineering Project
- Interpretation of the General Inspectorate of Finance (IGF) for the Korean Ministry of Strategy and Finance Delegation in Paris
- Interpretation and translation for the twinning between Seoul station and Paris Lyon in Seoul
- Interpretation and translation for the exhibition of the Franco-Korean railway industry in Daejeon = presentation + official meetings
- Interpretation and translation for the French-Korean seminar on the future of high-speed rail in Korea (in Daejeon and Seoul)
- Interpretation for the Korean Anti-Corruption Commission at the OECD Conference in Paris
- Interpretation for the delegation of the city of Seoul of the infrastructure unit for Bouygues Travaux Publics in Paris
- Interpretation for the company Naver (works mobile) on the study of the European market and commercial negotiation with several partners: SFR, EY Consulting, Devoteam, OVH / GTEX
- Interpretation for the 2017 pork nutrition seminar at Neovia by Invivo Group and South Korean Harim Group
- Interpretation for the student group of the National University of Seoul (SNU) on the occasion of the summer school at Paris Science and Letters University (PSL)
- Interpretation of quality audit of the Korean Ministry of Food and Drug Safety (MFDS) at the Endalis laboratory (French medical device)

---

**Translation:**

- Translation of the Functional and Technical Specifications (CSFT) for the interoperability of Navigo charts: IXXI
- Translation of iRaTCA documents for the ODA project in Abidjan
  - Translation of letters to the highest levels of SNCF and Korail
  - Translation of the specifications / report / Contract of technical training for Korean engineers at the SNCF (Training of tools to maintain TGV, PRM management, RS, design etc)
  - Translation of official documents in the field of railway (confidential documents, MOU, protocol, twinning agreement between international stations, etc.)
  - Translation of autopsy report of the National Forensic Service of South Korea (NFS)

**2013 / 05-08:**

- Interpretation for the Moroccan delegation for the international youth exchange program.
- Interpretation on the industrial site (the Korean steel company POSCO, the Museum of the water treatment plant in Seoul (Arisu center) / Mapo waste and recycling center / translation of technical / industrial documents.)
- Interpretation of the meeting for the Ministry of Gender Equality (in Korea)
- Interpretation for the Moroccan Ministry of Youth and Sports (in Morocco).

**2010-2012:**

Junior project manager at Endress + Hauser Korea Commercial translation and technical document processing for international EPC projects in the field of industrial process automation (SKIKDA / Algeria, Black Gold Project / Canada, etc.)